

MINUTES OF THE **REGULAR** MEETING OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC, ON **TUESDAY, NOVEMBER 18, 2025,** **AT 7:00 P.M.**, AFTER DUE NOTICE WAS TRANSMITTED ON NOVEMBER 13, 2025.

PRESENT : Councillor Claudine Demers, Councillor Ludovic Matthews, Councillor Andrew Swidzinski, Councillor Cynthia Homan, Councillor Bruno Tremblay, Councillor Eric Stork, as well as Councillor Mike Potvin, chaired by Mayor John Belvedere forming quorum of council.

Councillor Kelly Thorstad-Cullen is attending the meeting remotely, making it possible to validate the proper functioning of the technical installations put in place by the City to comply with the requirements of the Cities and Towns Act. Her vote, however, is not considered for the purposes of adopting the resolutions of the present meeting.

Mrs. Karina Verdon, City Manager, Mr. Gilles Girouard, Assistant City Manager, Mtre Caroline Thibault, City Clerk and Director of Legal Affairs, as well as Mrs. Danielle Gutierrez, Assistant City Clerk and Council Secretary, are also in attendance.

2025-539 **ADOPTION OF THE AGENDA**

It is moved by Councillor Bruno Tremblay,
Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:
TO approve the agenda with the following modifications:

- An item is added at 19.1, namely: Appoint the Municipal Council representatives to the Demolition Committee.
- An item is added at 19.2, namely: Appoint the Municipal Council representatives to the Planning Advisory Committee.
- An item is added at 19.3, namely: Appoint the Municipal Council representatives to the Traffic Committee.
- An item is added at 19.4, namely: Appoint a member of council in order to represent the City at PME - MTL West Island.

2025-540 **APPROVE THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF OCTOBER 1, 2025**

It is moved by Councillor Bruno Tremblay,
Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:
TO approve the minutes of the regular meeting of Council held on October 1, 2025.

2025-541 **QUESTION PERIOD**

Questions are submitted to the members of Council by the persons indicated below:

Ken Lyons
Philippe Paré
Gary Carr
Jennifer Roy
Eric Schultz
Derek MacCuish
Mario Leclerc.

2025-542 **NOTICE OF MOTION OF A BY-LAW RESPECTING THE INTERNAL MANAGEMENT OF COUNCIL SITTINGS**

Councillor Bruno Tremblay gives notice of motion that a By-law respecting the internal management of council sittings will be presented for adoption at a subsequent meeting of Council.

GRANT FINANCIAL SUPPORT TO VARIOUS NON-PROFIT ORGANIZATIONS FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 56,400

It is moved by Councillor Eric Stork,
Seconded by Councillor Bruno Tremblay, and unanimously resolved:
TO grant a financial support to the various non-profit organizations mentioned hereunder for a total amount of \$ 56 400:

2025 budget

Name of organization	Amount
Pointe-Claire Ringuette Association	\$ 8,000
West Island Volunteer Center	\$ 1,000
Comité d'action des locataires de l'Ouest-de-l'Île (CALODI)	\$ 2,000
Hockey West Island Association	\$ 18,000
Stewart Hall Singers	\$ 500
NOVA West Island	\$ 1,000

2026 budget

Name of organization	Amount
Friends for Mental Health	\$ 1,000
West Island Community Resource Centre	\$ 6,500
Pointe-Claire Curling Club	\$ 4,000
Pointe-Claire Cadet Corps 2806	\$ 7,000 (\$ 5,000 + \$ 2,000 \$ for repairs)
The Friends of Maywood	\$ 400
West Island Citizen Advocacy	\$ 5,000 (\$ 2,000 + \$ 3,000 for the purchase of furniture, provided that proof of purchase is received)
Pointe-Claire Horticultural Society	\$ 1,000
Vox Aeterna	\$ 1,000

Non-monetary support

(All approved space rental requests are subject to availability, while considering the city's internal needs, prioritized accordingly).

Name of organization	Support
Friends for Mental Heath	Room for AGM, as needed
Community Resource Center	Room for meetings
Comité d'action des locataires de l'Ouest-de-l'Île (CALODI)	- Library space on two occasions - Rooms for meetings, subject to availability
Maison Lib-ER-T	- Five (5) free passes for leisure activities at the Olive-Urquhart Sports Centre - Baie-de-Valois rental on one occasion for AGM
NOVA West Island	Baie-de-Valois rental on one occasion for AGM
Centre d'action bénévole Ouest-de-l'île	Room for meetings, subject to availability
Pointe-Claire Horticultural Society	Free access to six chalets

TO charge these expenses to the Budget Account 02-701-51-979.

FILE THE MINUTES OF THE SEPTEMBER 11, 2025 MEETING OF THE POINTE-CLAIRE PUBLIC LIBRARY ADVISORY BOARD

The French and English versions of the minutes of the Pointe-Claire Public Library Advisory Board meeting held on September 11, 2025 are filed and the members of Council take note.

2025-545	<p>APPROVE A CHANGE ORDER TO THE CONTRACT ENTERED INTO WITH IMPRESSION NUMÉRIX INC., FOR FOR VARIOUS PRINTING SERVICES FOR THE YEAR 2025 (LOT 1), , FOR AN AMOUNT OF \$ 9,661, TAXES INCLUDED</p> <hr/> <p>It is moved by Councillor Claudine Demers, Seconded by Councillor Mike Potvin, and unanimously resolved: TO approve a change order to the contract entered into with IMPRESSION NUMÉRIX INC., for for various printing services for the year 2025 (lot 1), for a total amount of \$ 9,661, taxes included (CP240006-A).</p> <p>TO authorize consequently an increase of this contract, bringing it to the total amount of \$ 43,066.98, taxes included.</p> <p>TO charge this expense to Budget Account 02-145-00-349.</p>
2025-546	<p>FILE THE LIST OF BUDGET AMENDMENTS AND THE REGISTER OF CHEQUES FOR THE PERIOD OF SEPTEMBER 19, 2025 TO OCTOBER 29, 2025</p> <hr/> <p>The list of budget amendments and the register of cheques for the period of September 19, 2025 to October 29, 2025 are filed and the members of Council take note.</p>
2025-547	<p>AWARD A CONTRACT FOR ANNUAL SUPPORT AND MAINTENANCE OF KRONOS EQUIPMENT AND SOFTWARE, TO KRONOS CANADIAN SYSTEMS INC. (UKG), FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 50,968.27, TAXES INCLUDED</p> <hr/> <p>It is moved by Councillor Claudine Demers, Seconded by Councillor Mike Potvin, and unanimously resolved: TO award a contract for annual support and maintenance of Kronos equipment and software (IP260003), to KRONOS CANADIAN SYSTEMS INC. (UKG), being the sole supplier, for a total amount of \$ 50,968.27, taxes included.</p> <p>TO charge this expense to Budget Account 02-165-38-551.</p>
2025-548	<p>APPROVE A CHANGE ORDER TO THE CONTRACT ENTERED INTO WITH SCI CONNEXION INC., FOR THE INSTALLATION, THE REPAIR AND THE REPLACEMENT OF INFORMATION TECHNOLOGY CABLING, FOR AN AMOUNT OF \$ 60,000, TAXES INCLUDED</p> <hr/> <p>It is moved by Councillor Claudine Demers, Seconded by Councillor Mike Potvin, and unanimously resolved: TO approve a change order to the contract entered into with SCI CONNEXION INC., for the installation, the repair and the replacement of information technology cabling (IP250005), for a total amount of \$ 60,000, taxes included.</p> <p>TO authorize consequently an increase of this contract, bringing it to a total amount of \$ 195,509.76, taxes included.</p> <p>TO charge this expense to Budget Accounts 02-138-00-551 and 03-920-25-010.</p>
2025-549	<p>APPROVE THE CALENDAR OF THE REGULAR MEETINGS FOR 2026.</p> <hr/> <p>WHEREAS Section 4 of By-law PC-2712 respecting the internal government of the City of Pointe-Claire Council meetings provides that Council must establish, before the start of each calendar year, the calendar of it's regular meetings for the upcoming year;</p> <p>WHEREAS Section 319 of the Cities and Towns Act provides that Council shall hold a regular meeting at least once a month and determine the schedule of its regular meetings, setting the date and time of each one, before the beginning of the calendar year.</p> <p>It is moved by Councillor Andrew Swidzinski, Seconded by Councillor Ludovic Matthews, and unanimously TO approve the undermentioned calendar of the regular meetings of Council for the year 2026, for which the beginning will be at 7:00 p.m.:</p>

January 13
February 3
March 10
April 7
May 5
June 2
July 7
August 11
September 8
October 6
November 3
December 1

2025-550 FILE THE LIST OF DELEGATED STAFF CHANGES FOR THE MONTH OF NOVEMBER 2025

The list of delegated staff changes for the month of November 2025, as prepared by Mr. Vincent Proulx, Director – Human Resources, is filed and members of Council take note.

2025-551 APPROVE THE LIST OF NON-DELEGATED STAFF CHANGES AS OF NOVEMBER 18, 2025

It is moved by Councillor Andrew Swidzinski,
Seconded by Councillor Ludovic Matthews, and unanimously resolved:
TO approve the list of non-delegated staff changes as of November 18, 2025, as signed by Mrs. Karina Verdon, City Manager.

2025-552 EXERCISE THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT ENTERED INTO WITH COLAS, FOR THE YEAR 2026, IN THE AMOUNT OF \$ 167,813.77, TAXES INCLUDED FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF VARIOUS TYPES OF STONES

It is moved by Councillor Eric Stork,
Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:
TO exercise the renewal option provided for in the contract entered into with COLAS, for the year 2026, in the amount of \$ 167,813.77, taxes included, for the supply and delivery of various types of stones (TP210032).

TO charge this expense to Budget Accounts 02-320-00-621, 02-330-00-621, 02-413-01-621 and 02-415-00-621 (according to the approximate quantities indicated in the Bid Form and the unit prices submitted, subject to adjustments provided for in the tender documents).

2025-553 EXERCISE THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT ENTERED INTO WITH ROXBORO EXCAVATION INC., FOR THE YEAR 2026, IN THE AMOUNT OF \$ 568,785.35, TAXES INCLUDED FOR THE DISPOSAL OF DRY MATERIALS AND EXCAVATION MATERIALS

It is moved by Councillor Eric Stork,
Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:
TO exercise the renewal option provided for in the contract entered into with ROXBORO EXCAVATION INC., for the year 2026, in the amount of \$ 568,785.35, taxes included, for the disposal of dry materials and excavation materials (TP210043).

TO charge this expense to Budget Account 02-420-00-473 (according to the approximate quantities indicated in the Bid Form and the unit prices submitted, subject to adjustments provided for in the tender documents).

2025-554	<p>EXERCISE THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT ENTERED INTO WITH CONCEPTION SNOTECH INC., FOR THE 2025-2026 WINTER SEASON, IN THE AMOUNT OF \$ 78 447.55, TAXES INCLUDED FOR THE GROOMING AND MAINTENANCE OF WINTER TRAILS AND CROSS-COUNTY SKI TRAILS IN THE CITY OF POINTE-CLAIRE</p> <hr/> <p>It is moved by Councillor Eric Stork, Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved: TO exercise the renewal option provided for in the contract entered into with Conception Snotech Inc., for the 2025-2026 winter season (December 15, 2025, to March 13, 2026), in the amount of \$ 78,447.55, taxes included, for the grooming and maintenance of winter trails and cross-county ski trails in the city of Pointe-Claire (TP230045).</p> <p>TO charge this expense to Budget Account 02-701-71-559 according to approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments provided for in the tender documents.</p>
2025-555	<p>AWARD A CONTRACT FOR PNEUMATIC EXCAVATION SERVICES FOR REPLACEMENT OF SERVICE BOXES AND VALVE BOXES FOR THE YEARS 2025 TO 2027, TO 9363-9888 QUÉBEC INC. (SANIVAC), FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 189,708.75, TAXES INCLUDED, WITH THE YEARS 2028, 2029 AND 2030 IN OPTION</p> <hr/> <p>It is moved by Councillor Eric Stork, Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved: TO award a contract for pneumatic excavation services for replacement of service boxes and valve boxes for the years 2025 to 2027 (TP250049), to the lowest conforming bidder, being 9363-9888 Québec Inc. (Sanivac), for a total amount of \$ 189,708.75, taxes included (subject to the consumer price index (CPI)). The City reserving the right to renew the contract for the years 2028, 2029 and 2030.</p> <p>TO charge this expense to Budget Account 02-413-01-527 (according to the approximate quantities indicated in the Bid Form and the unit prices submitted, subject to adjustments provided for in the tender documents).</p>
2025-556	<p>AWARD A CONTRACT FOR THE SUPPLY AND THE DELIVERY OF SODIUM CHLORIDE (PAVEMENT DE-ICING TREATED SALT) FOR THE 2025-2026 SEASON TO SELTO DISTRIBUTION INC. FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 858,863.25, TAXES INCLUDED</p> <hr/> <p>It is moved by Councillor Ludovic Matthews, Seconded by Councillor Mike Potvin, and unanimously resolved: TO award a contract for the supply and the delivery of sodium chloride (pavement de-icing treated salt) for the 2025-2026 season, to SELTO DISTRIBUTION INC., being the bidder retained by City of Montréal, for a total amount of \$ 858,863.25, taxes included.</p> <p>TO charge this expense to Budget Account 02-330-00-626.</p>
2025-557	<p>APPROVE A CHANGE ORDER TO THE CONTRACT ENTERED INTO WITH LES ENTREPRISES VENTEC INC., FOR THE CONSTRUCTION OF A MULTI-USE PATH BETWEEN ALSTON AND STILLVIEW AVENUES (BRIGADOON BIKE PATH), FOR AN AMOUNT OF \$ 94,117.27, TAXES INCLUDED</p> <hr/> <p>It is moved by Councillor Andrew Swidzinski, Seconded by Councillor Claudine Demers, and unanimously resolved: TO approve a change order to the contract entered into with LES ENTREPRISES VENTEC INC., for the construction of a multi-use path between Alston and Stillview avenues (Brigadoon bike path) (GP2415-23013), for a total amount of \$ 94,117.27, taxes included.</p> <p>TO authorize consequently an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 2,003,373.15, taxes included.</p> <p>TO charge this expense to Budget Account 22-424-02-964.</p>

2025-558

AUTHORIZE THE SUBMISSION OF A REQUEST FOR FINANCIAL SUPPORT WITHIN THE FRAMEWORK OF THE PROGRAMME D'AIDE AUX INFRASTRUCTURES DE TRANSPORT ACTIF (VÉLOCE III) FOR THE REPAIR OF DU BORD-DU-LAC-LAKESHORE ROAD, FROM THE HIGHWAY 20 EXIT GOING WESTWARD

WHEREAS the Active Transportation Infrastructure Assistance Program (Véloce III) aims to support the development, improvement, and maintenance of active transportation infrastructure in order to promote this type of travel, encourage sustainable tourism, improve road safety, contribute to health prevention, and reduce greenhouse gas emissions caused by passenger travel.

WHEREAS the members of the council have reviewed the terms and conditions of the Active Transportation Infrastructure Assistance Program (Véloce III).

WHEREAS the City of Pointe-Claire must comply with applicable laws and regulations and obtain the necessary authorizations before carrying out the project.

WHEREAS the City of Pointe-Claire must authorize the submission of the application for financial assistance, confirm its financial contribution to the project, and authorize one of its representatives to sign the application.

It is moved by Councillor Claudine Demers,
Seconded by Councillor Bruno Tremblay, and unanimously resolved:
THAT the City of Pointe-Claire council authorize the submission of an application for financial assistance; confirm that it has read and understood the program application terms and conditions; confirm its commitment to carry out the eligible project in accordance with the terms and conditions in effect, recognizing that failure to comply with these terms and conditions will result in the termination of the financial assistance; certifies that the Director of Engineering, Benoît Filion, or his replacement, is duly authorized to sign any document or agreement, including the financial assistance agreement, if applicable, to this effect with the Minister of Transport and Sustainable Mobility.

2025-559

EXERCISE THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT ENTERED INTO WITH SYNERGLACE CANADA INC., FOR THE 2025-2026 WINTER SEASON, IN THE AMOUNT OF \$ 376,336.17, TAXES INCLUDED FOR PROFESSIONAL SERVICES FOR THE RENTAL OF AN OUTDOOR REFRIGERATED SKATING RINK, AN OUTDOOR REFRIGERATED SKATING OVAL AND AN ICE RESURFACER

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Bruno Tremblay, and unanimously resolved:
TO exercise the renewal option provided for in the contract entered into with SYNERGLACE CANADA INC., for the 2025-2026 winter season, in the amount of \$ 376,336.17, taxes included, for professional services for the rental of an outdoor refrigerated skating rink, an outdoor refrigerated skating oval and an ice resurfacer (LP240003).

TO charge this expense to Budget Account 02-701-50-725.

2025-560

APPROVE A LEASE TO BE ENTERED INTO BETWEEN THE CITY OF POINTE-CLAIRE AND GRENADE CRUE REGARDING FOOD SERVICES FOR THE FOOD CONCESSION AT THE OLIVE-URQUHART SPORTS CENTRE

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Bruno Tremblay, and unanimously resolved:
TO approve a lease to be entered into between the City of Pointe-Claire and Grenade Crue regarding food services for the food concession at the Olive-Urquhart Sports Centre, to the extent that the content of the lease remains substantially in conformity with the draft provided to Council.

TO authorize the Mayor, or in his absence the Pro-Mayor, and Mr. Claude Rhéaume, Director - Culture, Sports, Leisure and Community Development, to sign the said lease for and on behalf of the City of Pointe-Claire.

2025-561	<p data-bbox="501 123 1450 223">APPROVE AN AGREEMENT TO BE ENTERED INTO WITH THE BEACONSFIELD GOLF CLUB REGARDING THE CREATION OF A CROSS-COUNTRY SKI TRAIL FOR THE 2025-2026 WINTER SEASON</p> <hr/> <p data-bbox="501 263 1450 465">It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen, Seconded by Councillor Bruno Tremblay, and unanimously resolved: TO approve an agreement to be entered into between the City of Pointe-Claire and the Beaconsfield Golf Club regarding the creation of a cross-country ski trail for the 2025-2026 winter season, to the extent that the content of said agreement remains substantially in conformity with the draft previously provided to Council.</p> <p data-bbox="501 499 1450 599">TO authorize the Mayor, or in his absence the Pro-Mayor, and the City Clerk, or in her absence the Assistant City Clerk, to sign said agreement, for and in the name of the City of Pointe-Claire.</p>
2025-562	<p data-bbox="501 634 1450 706">APPOINT THE MUNICIPAL COUNCIL REPRESENTATIVES TO THE DEMOLITION COMMITTEE</p> <hr/> <p data-bbox="501 741 1450 876">It is moved by Councillor Mike Potvin, Seconded by Councillor Andrew Swidzinski, and unanimously resolved: TO appoint the following Councillors as members of the Demolition Committee, for a one-year period, as set forth in By-law PC-2987:</p> <p data-bbox="501 911 1450 975">Councillor Cynthia Homan, Councillor Claudine Demers, Councillor Bruno Tremblay, as well as Councillor Eric Stork as a substitute member.</p>
2025-563	<p data-bbox="501 1010 1450 1083">APPOINT THE MUNICIPAL COUNCIL REPRESENTATIVES TO THE PLANING ADVISORY COMMITTEE</p> <hr/> <p data-bbox="501 1118 1450 1252">It is moved by Councillor Claudine Demers, Seconded by Councillor Ludovic Matthews, and unanimously resolved: TO appoint Councillor Kelly Thorstad-Cullen as member of the Planning Advisory Committee, as well as Councillor Andrew Swidzinski as an observer.</p>
2025-564	<p data-bbox="501 1287 1450 1360">APPOINT THE MUNICIPAL COUNCIL REPRESENTATIVES TO THE TRAFFIC COMMITTEE</p> <hr/> <p data-bbox="501 1395 1450 1529">It is moved by Councillor Eric Stork, Seconded by Councillor Bruno Tremblay, and unanimously resolved: TO appoint Councillor Ludovic Matthews as a member of the Traffic Committee, as well as Mayor John Belvedere as a substitute member.</p>
2025-565	<p data-bbox="501 1564 1450 1636">APPOINT A MEMBER OF COUNCIL IN ORDER TO REPRESENT THE CITY AT PME - MTL WEST ISLAND</p> <hr/> <p data-bbox="501 1671 1450 1806">It is moved by Councillor Cynthia Homan, Seconded by Councillor Andrew Swidzinski, and unanimously resolved: TO appoint Mayor John Belvedere in order to represent the City at PME - MTL West Island.</p>
2025-566	<p data-bbox="501 1841 1450 1873">CLOSURE</p> <hr/> <p data-bbox="501 1908 1450 1999">It is moved by Councillor Mike Potvin, Seconded by Councillor Andrew Swidzinski, and unanimously resolved: TO hereupon adjourn this meeting at 7:52 p.m.</p>

John Belvedere, Mayor

Me Caroline Thibault, City Clerk